

# **Maske und Maß: Eine Untersuchung zur Ikonografie und Bedeutung singhalesischer Ritualmasken und -kostüme von Anna Wischkowski-Mey**

Die vorliegende Publikation (in 9 Bänden) basiert auf dem Projekt „Ikonografische und ikonometrische Dokumentation und Analyse von Ritualmasken und -kostümen singhalesischer Heilrituale (Sri Lanka), Auswertung von Ritualtexten und Einarbeitung der Ergebnisse in die Maskensammlung des Rautenstrauch-Joest-Museums“ (1998-2004).

Projektleiter: Dr. Ulrich Wiesner, Rautenstrauch-Joest-Museum/Köln

Mitarbeiter: Anna Wischkowski-Mey, M.A.

Gefördert von: Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG )

Das Projekt wurde unter der Schirmherrschaft des Rautenstrauch-Joest-Museums durchgeführt.

## Maske und Maß IV

Eine Untersuchung zur Ikonografie und Bedeutung  
singhalesischer Ritualmasken und -kostüme

### Rāksha Kōlama

Koth Gurula Rāksha

Pūrnaka Rāksha

Nāga Rāksha

Lōkādhpathi Rāksha

Kēsara Gurula Rāksha

Shiva Vatuka Rāksha

Mahā Nāga Rāksha

Kāva Rāksha

Rathna Giri Rāksha

Mahā Rāksha

Wīrabaddhana Rāksha

Erandhati Pūrnaka Rāksha

Kāla Kūta Rāksha

Mahā Nilanga Rāksha

Rathna Kūta Rāksha

Nīla Giri Rāksha

Nīla Kūta Rāksha

Kāla Giri Rāksha

Piyāsara Gurula Rāksha

Maru Rāksha

Garundha Rāksha

Mahā Dhala Rāksha

Dhasakrōdha Rāksha

Rathanga Rāksha

Diese Arbeit wurde vom Rautenstrauch-Joest-Museum für Völkerkunde bei  
der Deutschen Forschungsgemeinschaft beantragt und von dieser Stiftung  
gefördert.  
Die Arbeit wurde 2004 abgeschlossen.

Anna Wischkowski-Mey  
2004

Koth Gurula Rāksha

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha

Koth Gurula Rāksha

Geschichte + Bedeutung

Koth Gurula Rāksha

Maske

Proportionen 1  
Proportionen 2  
Proportionen 2 Bedeutung  
Ikonografie  
Bedeutung 1  
Bedeutung 2

Koth Gurula Rāksha

Kostüm

Ikonografie  
Bedeutung

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Geschichte + Bedeutung

Koth Gurula Rāksha = „Kleiner Schrein“ Gurula Rāksha

Der König Duttugemunu hatte in Anuradhapura die große Dagoba, die Ruvanveli Mahā Sēya erbauen lassen. Die Weihung der Dagoba sollte mit Reliquien des Buddha vorgenommen werden. Die Götter berieten, wo die Reliquien zu beschaffen seien. Gott Vishnu rief sein Trägertier, den Gurula Rāksha herbei und beauftragte ihn, die Reliquien, die in der Kobra-Welt aufbewahrt wurden, zu beschaffen. Der Rāksha wandte eine List an, beschaffte sich die Reliquien, verwahrte sie in seinem Reliquiar und brachte sie in die Welt der Menschen. Deswegen erhielt der Gurula Rāksha den Namen Koth (kleiner Schrein) – Gurula Rāksha.

Koth Gurula Rākshas Aufgabe ist es, alle Reliquien in den Dagoba zu bewachen. Er ist eins der drei Trägertiere Vishnus.

Der Rāksha hat seine Macht von den Göttern Brahma, Vishnu und Shiva erhalten. Seine Aufgabe ist es, unheilsame Einflüsse, die durch die Augen verbreitet werden, zu vertreiben. Er befolgt die Gesetze des Buddha, des Dhamma und des Sangha und wird von ihnen beschützt.

Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha  
Proportionen 1



Kategorie: Athi Puñña Kari

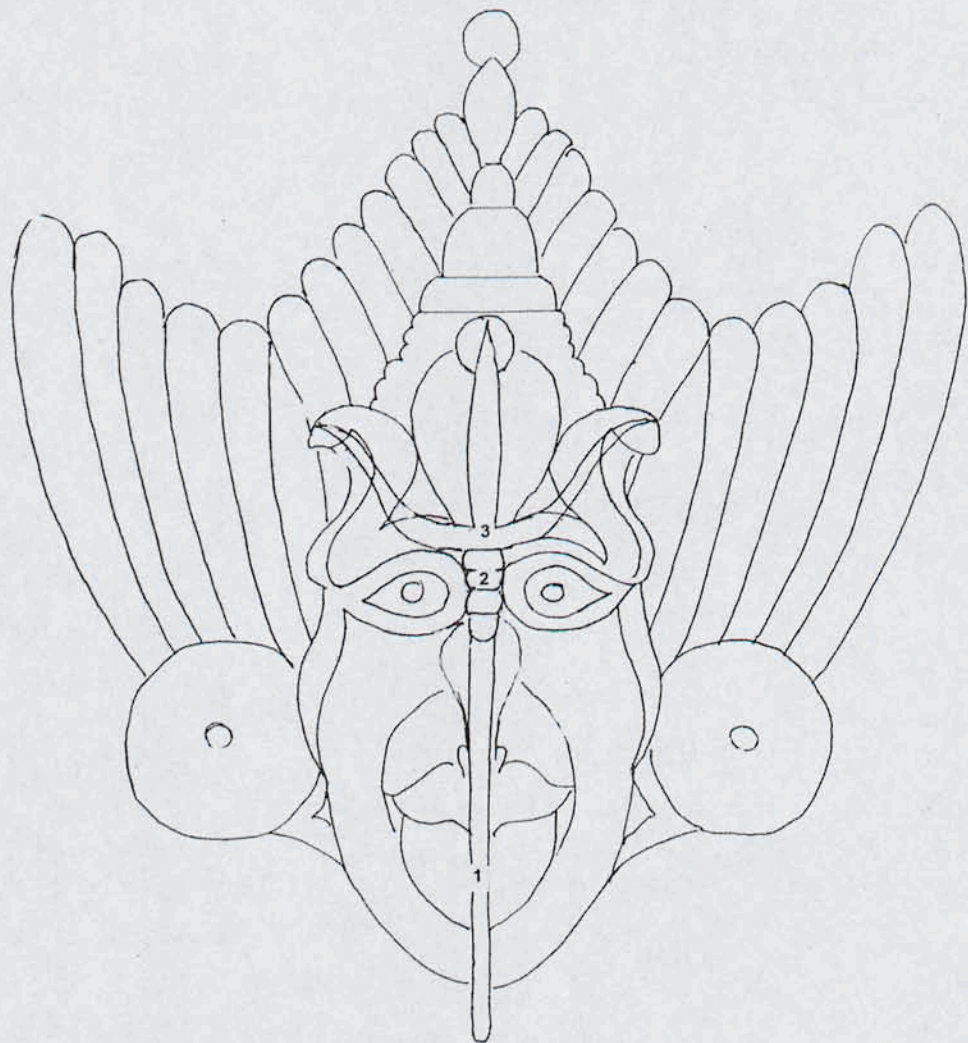
Proportionen:

H: 2 HS + 3 F

B: 2 HS + 3 F

T: 1 HS + 3 F

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Proportionen 2

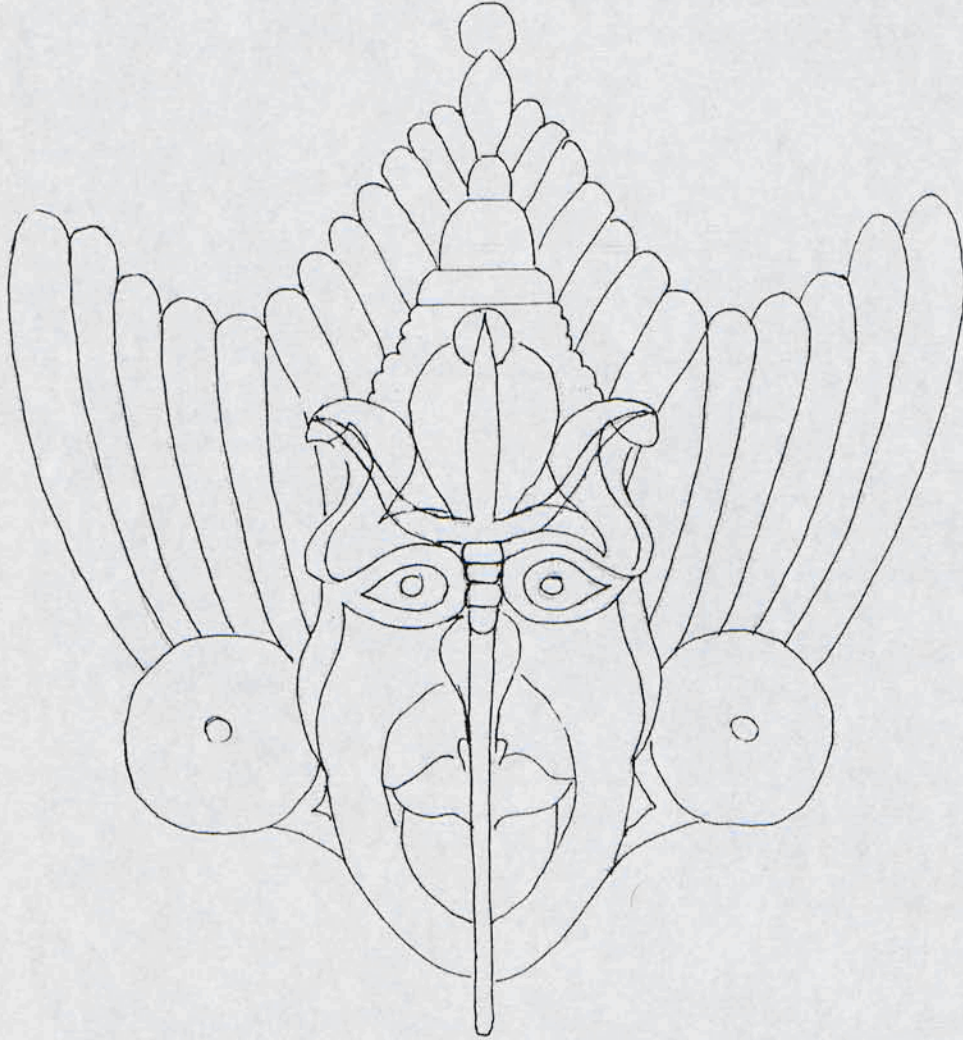


- 1 Thrishūla Mita
- 2 Thrishūla Bandhanaya
- 3 Thrishūla

- Stiel des Dreizacks
- Bindung des Dreizacks
- 3 Zacken

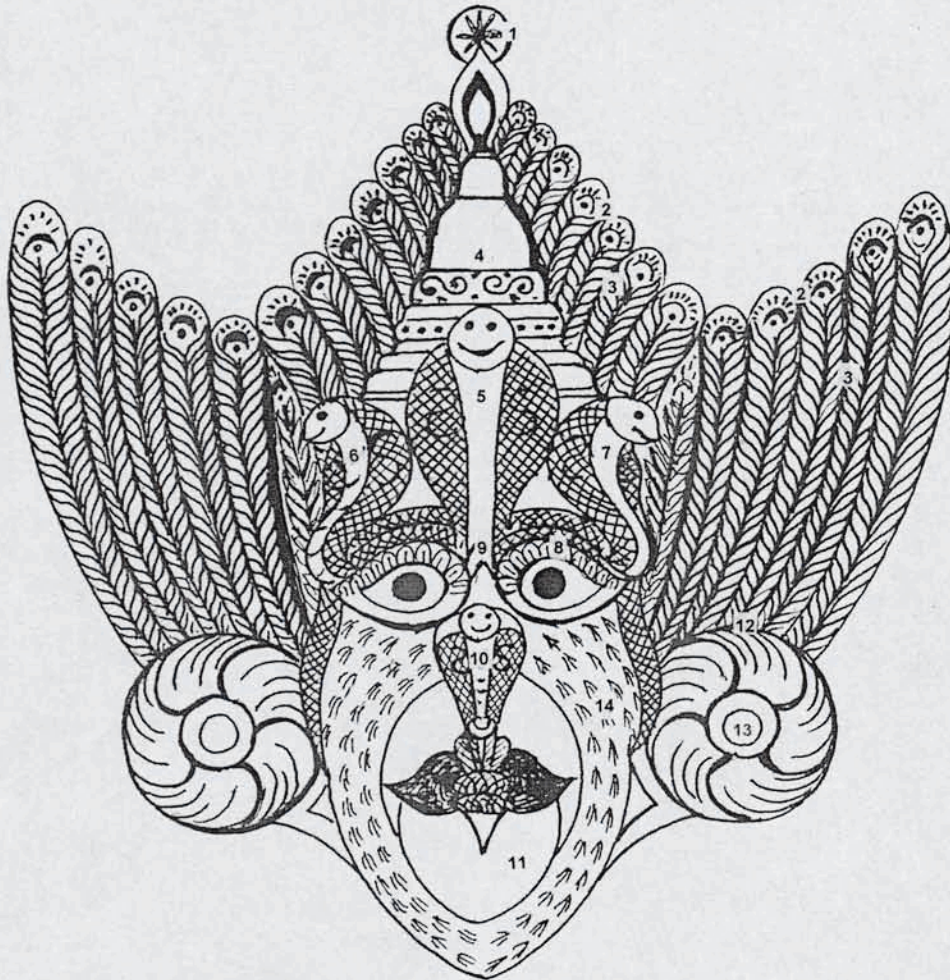


## Rāksha Kōlama, **Koth Gurula Rāksha** Proportionen 2, Bedeutung



Der Dreizack, die Waffe Shivas, liegt als Proportionsmotiv der Maske des Koth Gurula Rāksha zugrunde. Die Bindung des Dreizacks symbolisiert zugleich das 3. Auge Shivas. Die Darstellung symbolisiert, dass der Rāksha die Waffe Shivas mit dem Schnabel hielt, als er in die Welt der Kobra flog, um die Reliquien des Buddha zu holen.

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Maske, Ikonografie



- |    |                                       |  |
|----|---------------------------------------|--|
| 1  | Chūdā Mānikaya in Gini Silu Mōsthara  | Seltener Edelstein, gold, rot, in Feuer-Flammen-Ornament     |
| 2  | Pille                                 | Spitzen der Federn, goldfarben                               |
| 3  | Ran Wan Pihatu                        | Gold wie Federn, Goldene Federn                              |
| 4  | Dhādhu Karanduwa                      | Reliquiar (in Form einer Dagoba), gold, rot, grün            |
| 5  | Mahā Nāgaya in Ahi Sam Mōsthara       | Große Schlange in Schlangenhaut-Ornament, goldfarben,        |
| 6  | Kudā Nāgaya in Ahi Sam Mōsthara       | Kleine Schlange, in Schlangenhaut-Ornament grün, cremefarben |
| 7  | Kudā Nāgaya in Ahi Sam Mōsthara       | Kleine Schlange, in Schlangenhaut-Ornament grün, cremefarben |
| 8  | Chandra Mandalā in Palapethi Mōsthara | Mond-Strahlenkranz, gelb, in Blütenblatt-Ornament            |
| 9  | Rivi Mandalan in Palapethi Mōsthara   | Sonnen-Strahlenkranz, gelb, in Blütenblatt-Ornament          |
| 10 | Muka Nāgaya in Ahi Sam Mōsthara       | Mund-Kobra, in Schlangenhaut-Ornament cremefarben            |
| 11 | Hotaya                                | Schnabel, rot  |
| 12 | Gurulu Kan                            | Gurula-Ohren, goldfarben                                     |
| 13 | Riya Saka Wan Thōdupath               | Ohrschmuck wie Wagenräder, goldfarben, grün, rot             |
| 14 | Muhuna in Kurulu Pādha Mōsthara       | Gesicht in Vogel-Fuß-Muster, grün, gelb                      |

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Maske, Bedeutung 1



1 Seltener Edelstein

Dieser Edelstein schützt gute Menschen und bestraft böse Menschen mit seinem Licht.

2 Goldene Federn

Diese Federn sind die Flügelfedern des Rāksha.

3 Reliquiar

Der Koth Gurula Rāksha transportierte die Reliquien des Buddha in einer Dagoba auf seinem Kopf.

4 Große Schlange

Diese Schlange symbolisiert den Buddha.

5 Kleine Schlange

Diese Schlange symbolisiert den Dhamma.

6 Kleine Schlange

Diese Schlange symbolisiert den Sangha.

7 Mund-Kobra

Diese Schlange ist die Beute des Koth Gurula Rāksha.

8 Ohrschmuck wie Wagenräder

Der Rāksha kann sich sehr schnell fortbewegen.

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Maske, Bedeutung 2

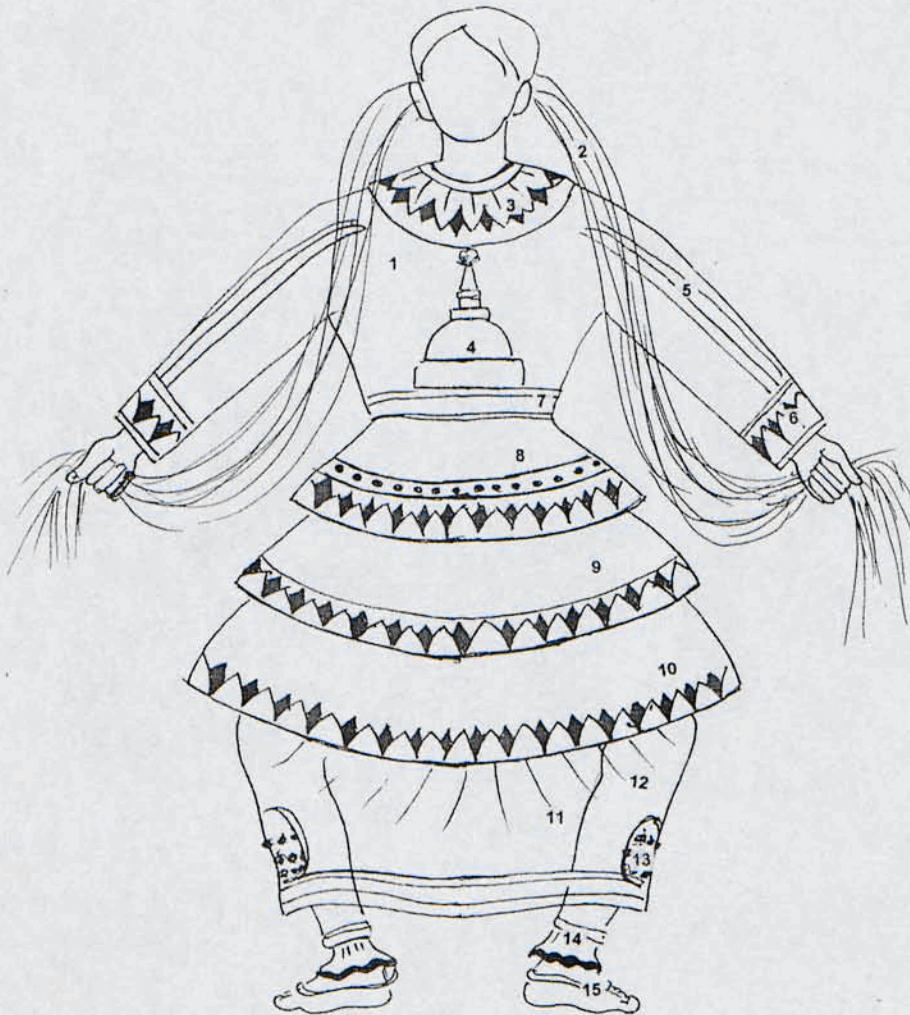


Die Maske birgt Beziehungen zur religiösen Ordnung auf verschiedenen Ebenen:  
Die 3-F-Zahl in der Proportion sowie die aus drei Schlangen bestehende Krone über den Augen zeigt an, dass der Rāksha die Gesetze des Buddha, des Dhamma und des Sangha befolgt und unter ihrem Schutz steht.

Die Bedeutung der Dagoba auf dem Kopf des Rāksha ist aus seiner Geschichte heraus erklärbar.

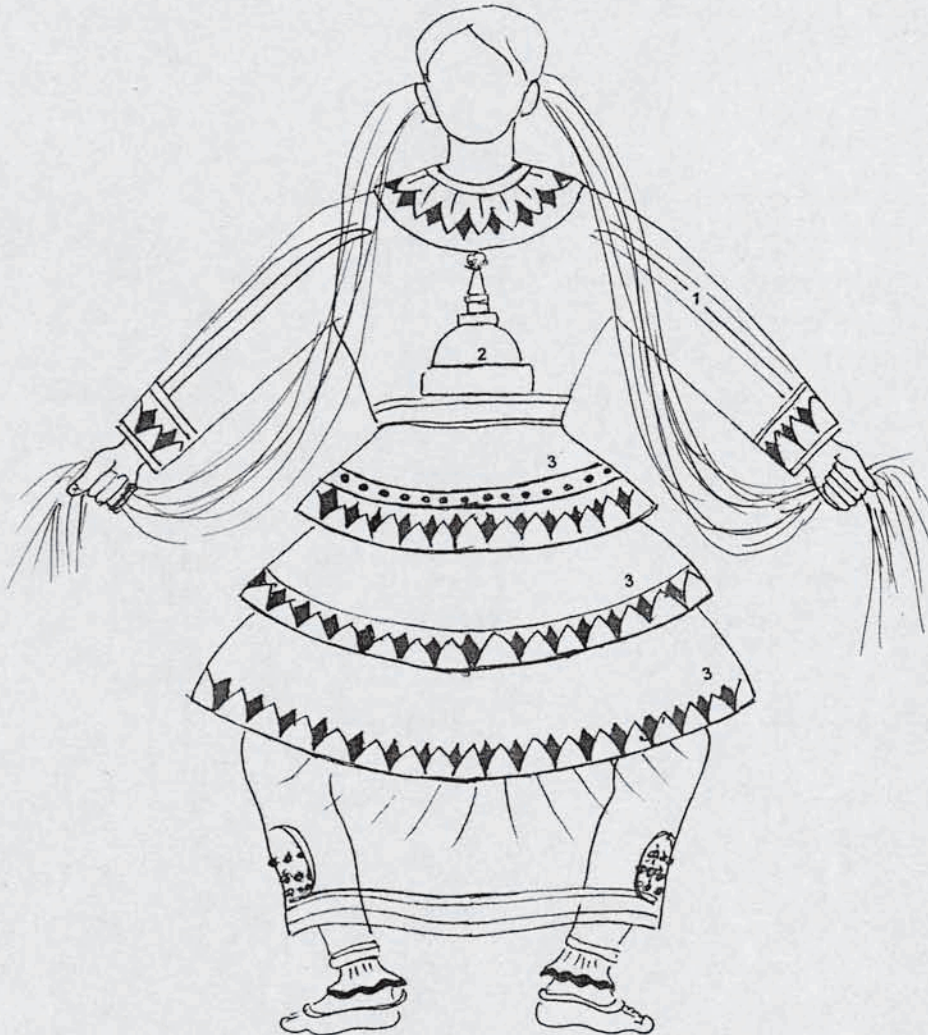
Der Gurula Rāksha wollte die Reliquien des Buddha aus der Kobra-Welt in die Menschenwelt bringen. Doch die Kobras verweigerten die Herausgabe. Da machte sich der Rāksha so klein, dass er durch ein Nadelöhr passte. Dadurch konnte er die Kobra, die die Reliquien bewachte, überlisten und diese an sich bringen. Er nahm danach wieder seine ursprüngliche Größe an, platzierte die Reliquien in die Dagoba auf seinem Kopf und flog zurück zur Welt der Menschen. Nachdem der Diebstahl der Reliquien bemerkt wurde, verfolgte die Kobō-Kobra, eine geflügelte Schlange, den Gurula. Dieser schleuderte den Dreizack, die Waffe Shivas auf seinen Verfolger und entkam dadurch. Die 3 Kobras der Krone symbolisieren den Dreizack.

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Kostüm, Ikonografie



- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1  | Koth Gurula Rāksha Kabāya  | Bluse des Koth Gurula Rāksha, blau   |
| 2  | Pita Warala  | Haare (aus Kokospalmblattstreifen)   |
| 3  | Kara Hedaya in Palapethi Mōsthara                                | Hals-Ornament in Blütenblatt-Ornament, schwarz, gelb, schwarz                                    |
| 4  | Karanduva  | Reliquiar in Form einer Dagoba, cremefarben  |
| 5  | 3 Ath Dhiga Pati   | 3 Lange-Ärmel-Bänder, gelb, schwarz, gelb  |
| 6  | Ath Hedaya in Nelum Piyali Mōsthara                              | Saum (der Bluse) in Lotus-Blütenblatt-Ornament, schwarz, gelb, rot                               |
| 7  | Bandha Patiya  | Hüft-Gürtel, weiß  |
| 8  | Uda Ina Hedaya in Gal Binduwa Mōsthara und Nelum Piyali Mōsthara | Obere Hüft-Dekoration, blau, in Edelstein-Ornament und Lotus-Blütenblatt-Ornament, schwarz, gelb |
| 9  | Medha Ina Hedaya in Nelum Piyali Mōsthara                        | Mittlere Hüft-Dekoration, rot, in Lotus-Blütenblatt-Ornament, schwarz, gelb                      |
| 10 | Yati Ina Hedaya in Nelum Piyali Mōsthara                         | Untere Hüft-Dekoration, grün, in Lotus-Blütenblatt-Ornament, schwarz, gelb                       |
| 11 | Sēlaya   | Gewand, weiß, mit blauen, schwarzen und roten Linien   |
| 12 | Kalu Kalisama  | Schwarze Hosen   |
| 13 | Gejji  | Wadenschellen  |
| 14 | Rasu Pati  | Fesselbündchen, blau   |
| 15 | Silambu  | Fußreifen  |

## Rāksha Kōlama, Koth Gurula Rāksha Kostüm, Bedeutung



1 3 Lange-Ärmel-Bänder

2 Reliquiar in Form einer Dagoba

3 3 Hüft-Dekorationen

Die 3 Bänder bedeuten, dass der Rāksha den Gesetzen des Buddha, des Dhamma und des Sangha folgt und von ihnen beschützt wird.

Dieses Ornament symbolisiert die Dagoba, in der der Koth Gurula Rāksha die Reliquien des Buddha transportierte.

Die 3 Hüftrocke zeigen an, dass der Rāksha den Gesetzen des Buddha, des Dhamma und des Sangha folgt und von ihnen beschützt wird.